



ANGELFREILAUFROLLE 3000-S / 5000-S

DE AT CH

ANGELFREILAUFROLLE 3000-S / 5000-S

Gebrauchsanweisung

FR CH

MOULINET À TAMBOUR TOURNANT 3000-S / 5000-S

Notice d'utilisation

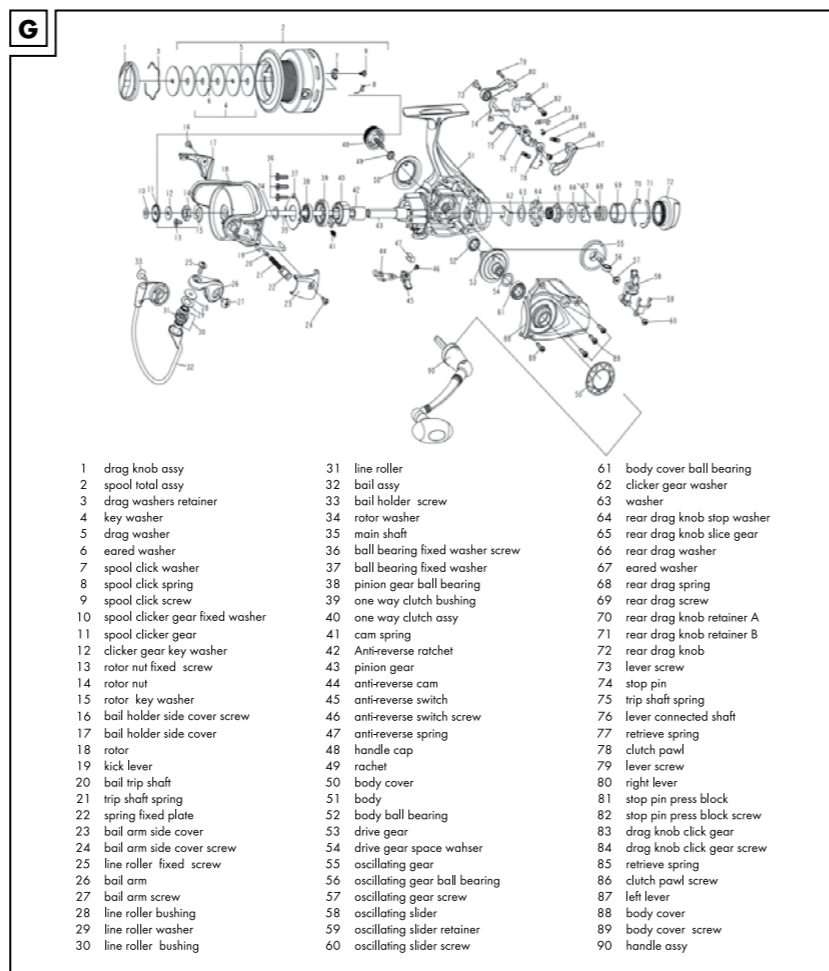
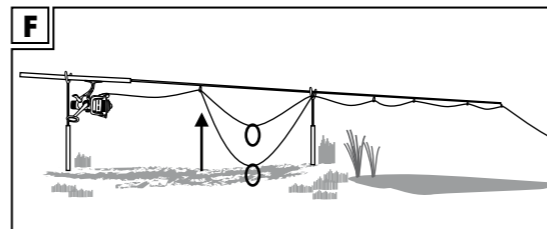
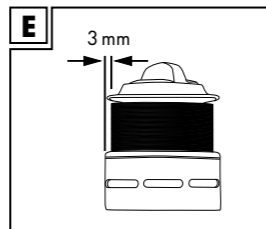
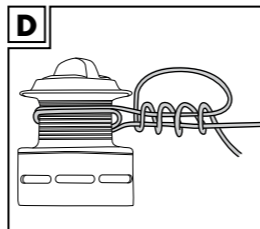
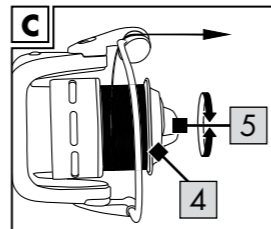
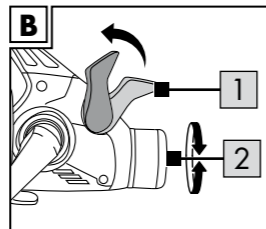
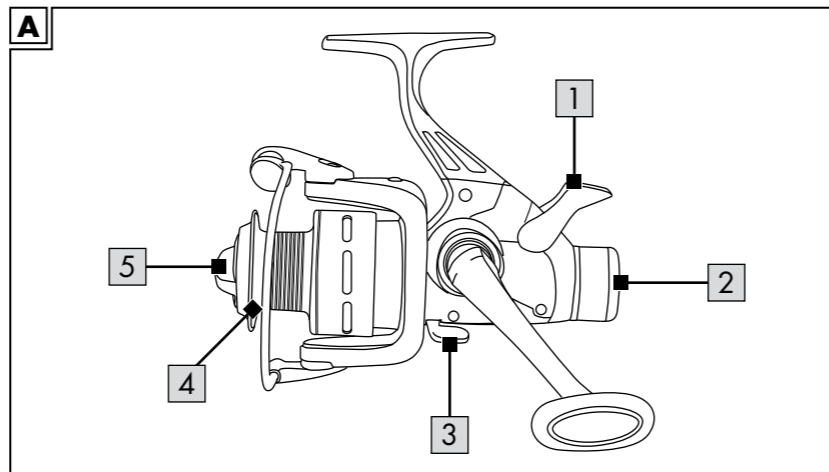
IT CH

MULINELLO A BOBINA ROTANTE 3000-S / 5000-S

Istruzioni d'uso

IAN 445299_2307

DE AT CH
FR IT



Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Achtung: Informieren Sie sich vor dem Angeln über nationale Gesetze und örtliche Bestimmungen.

Der Angelsport ist sehr vielseitig. Wir empfehlen daher, zusätzlich entsprechende Fachliteratur zu lesen und/oder sich den Rat von Vereinen und Verbänden einzuholen.

Verwendete Symbole

Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2023

Teilebezeichnung (Abb. A)

- 1 Freilaufhebel
- 2 Drehknopf
- 3 Rücklaufsperr - Verhindert ein Überschlagen und Verdrehen der Rolle
- 4 Spule mit Frontbremse - Stellen Sie hier den Bremswiderstand ein
- 5 Bremsmutter

Freilaufsystem (Abb. B)

Schieben Sie den Freilaufhebel 1 nach vorn, um den Freilauf einzuschalten. Beim Biss kann jetzt ein Fisch trotz geschlossenem Bügel Schnur von der Rolle ziehen. Der Widerstand des Freilaufs kann über den Drehknopf 2 stufenlos eingestellt werden, die Bremseinstellung bleibt davon unbeeinflusst. Der Freilauf springt automatisch heraus, sobald die Kurbel gedreht wird. Wahlweise lässt sich der Hebel auch manuell zurücklegen.

Die Bremse (Abb. C)

Größere Fische sind zu kräftig, um sie einfach hereinzukurbeln. Verstellen Sie die Bremsmutter 5, bis die Spule 4 bei etwa halbgebogener Rute durchrutscht. Der Fisch kann jetzt zunächst flüchten und Schnur von der Rolle ziehen, ermüdet aber rasch, weil er dabei den Widerstand der Bremse überwinden muss.

Aufspulen der Schnur

Befestigen Sie die Schnur mit einem Grinner-Knoten an der Spule (Abb. D). Füllen Sie die Spule bis ca. 3 mm unter den Rand (Abb. E).

Einsatz des Freilaufs

1. Schleppfischen

Wird mit Köderfischen vom Boot geschleppt, sollte der Anhieb im Gegensatz zu Kunstködern nicht sofort beim Biss gesetzt werden. Vielmehr ist es ratsam, dem Raubfisch zuerst einige Sekunden Zeit zum Drehen und Schlucken des Köderfisches zu gönnen. Stellen Sie den Freilauf so leicht wie möglich ein.

Beim Biss kann der Räuber jetzt ungehindert Schnur nehmen, während wir Zeit gewinnen, die Rute zu greifen. Achten Sie darauf, dass der Freilauf vor dem Anschlag herauspringt, etwa durch eine kurze Kurbelumdrehung!

2. Grundangeln (Abb. F)

Die Rute liegt auf zwei Haltern, der Freilauf ist eingeschaltet. Beim Biss wandert der Bissanzeiger nach oben. Vor dem Anschlag muss der Freilauf geschlossen werden. Der Freilauf wird im stehenden Wasser so fein eingestellt, dass der beißende Fisch Schnur von der Rolle ziehen kann, ohne dass die Schnur - wie beim offenen Bügel - von der Rolle weht oder sich verwickelt. Im Fluss muss die Einstellung an die Strömung angepasst werden.

3. Karpfenangeln

Beim modernen Karpfenangeln hakt sich der Fisch am schweren Blei selbst. Der Biss ist genau genommen die erste Flucht des gehakten Karpfens. Im Gegensatz zu allen anderen Angelmethoden ist hier ein großer Widerstand nicht nur von Vorteil, sondern sogar notwendig. Drehen Sie den Freilauf so fest wie möglich zu, um den Haken noch tiefer hineinzutreiben und die Schnur rechtzeitig vom Grund zu lösen (Hängergefahr). Achten Sie aber auf einen sicheren Halt Ihrer Rute im Rutenständer, sonst wird die Rute beim Biss ins Wasser gezogen!

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie

Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfanges verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden.

Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

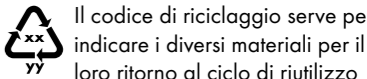
Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns - nach unserer Wahl - für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 445299_2307

DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti ad usura (ad es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori, batterie ricaricabili oppure pezzi in vetro. Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate. In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia. IAN: 445299_2307

Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@idli.ch

Impiego dello scorrimento libero

1. Pesca a traino

Quando si pesca a traino dalla barca con pesci esca, diversamente da quanto avviene con le esche artificiali, non si deve dare lo strattone alla lenza subito dopo che il pesce ha abboccato.

È invece consigliabile concedere alcuni secondi al pesce predatore perché esso giri e inghiotta il pesce esca. Regolare lo scorrimento libero al livello più leggero possibile. Quando abbocca, il predatore può ora prendere lenza liberamente, mentre noi abbiamo tempo per prendere in mano la canna. Fare attenzione che lo scorrimento libero si disinnesti prima di dare lo strattone alla lenza, ad esempio girando leggermente la manovella!

2. Pesca a fondo (imm. F)

La canna poggia su due sostegni, lo scorrimento libero è attivato. Quando il pesce abbocca, il relativo segnalatore si sposta verso l'alto. Prima di dare lo strattone alla lenza, lo scorrimento libero deve essere chiuso.

Se si pesca in acque ferme, lo scorrimento libero va regolato in modo tanto leggero che il pesce che abbocca possa prendere lenza dal mulinello senza che la lenza sfili in modo incontrollato dal mulinello o si attorcigli come accade quando l'archetto è aperto. Quando si pesca nei fiumi, la regolazione deve essere adeguata alla corrente.

3. Pesca alla carpa

Nella pesca moderna alla carpa, il pesce abbocca da sé al piombo pesante. Quindi, più precisamente, l'abboccata è la prima fuga della carpa che ha abboccato. Diversamente da quanto avviene in tutti gli altri metodi di pesca, qui una grossa resistenza non è solo vantaggiosa, bensì addirittura necessaria. Chiudere il più possibile lo scorrimento libero per fare entrare l'amo ancora più in profondità e staccare per tempo la lenza dal fondo (pericolo che la lenza rimanga impigliata). Assicurarsi che la canna sia stabile sul sostegno, altrimenti quando il pesce abbocca la canna sarà trascinata in acqua!

Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Attenzione: prima della pesca informarsi sulle relative leggi nazionali e sulle normative locali.

La pesca sportiva è un'attività polivalente e quindi consigliamo di leggere i testi specializzati e/o farsi dare consigli da associazioni e cooperative di pesca sportiva.

Simboli utilizzati

Data di produzione (mese/anno):
12/2023

Denominazione dei pezzi (imm. A)

- 1 leva di scorrimento libero
- 2 rotella
- 3 blocco antiirritorno - evita che il mulinello possa accavallarsi e intrecciarsi
- 4 bobina con freno frontale - regolare qui la resistenza del freno
- 5 dado del freno

Sistema a scorrimento libero (imm. B)

Spostare in avanti la leva di scorrimento libero 1 per attivare lo scorrimento libero. Quando abbocca, un pesce può ricevere lenza dal mulinello nonostante l'archetto chiuso. La resistenza dello scorrimento libero può essere regolata senza intervalli tramite la rotella 2, l'impostazione del freno rimane incondizionata da ciò. Lo scorrimento libero viene disattivato automaticamente appena si gira la manovella. In alternativa, è possibile tirare indietro la leva anche manualmente.

Il freno (imm. C)

I pesci più grandi sono troppo forti per riuscire a recuperare lenza agendo solo sulla manovella. Regolare il dado del freno 5 fino a quando la bobina 4 scorre liberamente a canna piegata fino a raggiungere circa la metà. Ora il pesce può inizialmente fuggire e prendere lenza dal mulinello, ma si stanca presto poiché deve vincere la resistenza del freno.

Avvolgere la lenza

Fissare la lenza al mulinello con un nodo da pesca (imm. D). Avvolgere la lenza nel mulinello fino a circa 3 mm sotto al bordo (imm. E).

Indicazioni concernent la garanzia et le service après-vente

L'articolo è stato prodotto con grande cura e sotto un controllo costante. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede al cliente finale privato una garanzia di tre anni su questo articolo a compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus. Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

IAN : 445299_2307

Service Suisse
Tel. : 0800 56 44 33
E-Mail : deltasport@idli.ch

Utilisation du moulinet

1. Pêche à la traîne

Si l'on pêche à la traîne avec des appâts de poissons depuis le bateau, on ne doit pas se concentrer en premier lieu sur le fait que le poisson carnassier morde contrairement aux appâts artificiels.

Il est plutôt recommandé de donner au poisson tout d'abord quelques secondes pour mordre et avaler le poisson d'appât - lorsqu'il mord le poisson carnassier peut prendre le fil sans gêne pendant que nous gagnons du temps pour attraper la canne. Veillez à ce que le moulinet ne saute pas de la butée à cause d'une courte vrille de la manivelle par exemple !

2. Pêche au fond (ill. F)

La canne repose sur deux supports. Le moulinet est opérationnel. Lorsqu'un poisson mord, la flèche monte vers le haut. Le moulinet doit être fermé avant la butée. En eau calme, le moulinet est réglé si finement que le poisson qui mord peut tirer le fil de la bobine sans que le fil - comme avec les étriers ouverts - ne flotte de la bobine ou ne s'emmêle. Dans les fleuves, le réglage doit être adapté au courant.

3. Pêche à la carpe

Dans la pêche à la carpe moderne, le poisson s'accroche lui-même au plomb lourd. La morsure est pour être précise la première fuite de la carpe accroché. Contrairement aux autres méthodes de pêche à la ligne, une grande résistance est ici pas seulement avantageuse mais est également nécessaire. Tournez le moulinet pour qu'il soit le plus dur possible afin de faire pénétrer le crochet encore plus profondément et décrocher le fil à temps du fond (risque de rester accroché). Mais veillez à ce que votre canne reste bien fixe sur les supports sinon elle tombera dans l'eau dès qu'un poisson mord !

Mise au rebut

Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.

Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Attention : Avant de faire de la pêche, vérifiez les lois nationales et les réglementations locales en la matière. La pêche est un sport très polyvalent. C'est pourquoi nous vous recommandons de lire également la documentation spécialisée correspondante et/ou de demander conseil aux clubs et associations.

Symboles utilisés

Date de fabrication (Mois/Année) :
12/2023

Désignation des pièces (ill. A)

- 1 Levier de libération
- 2 Bouton rotatif
- 3 Verrouillage anti-retour - Evite que la bobine ne culbute et ne vrille
- 4 Bobine avec frein avant - Régler ici la résistance de frein
- 5 Ecrou du frein

Système de moulinet (ill. B)

Faites glisser le levier de libération 1 vers l'avant pour actionner le système de moulinet. Lorsqu'un poisson morde, il peut tirer sur le fil de la bobine même si l'étrier est fermé.

La résistance du système de moulinet peut être réglée en continu avec le bouton rotatif 2, cela n'influence pas le réglage du frein. Le système de moulinet saute automatiquement lorsque la manivelle est tournée. Il est possible également si désiré de repousser le levier.

Le frein (ill. C)

Les poissons plus gros ont trop de force pour faire revenir la manivelle. Régler l'écrou de frein 5 jusqu'à ce que la bobine 4 glisse avec la canne à moitié courbée. Le poisson peut tout d'abord fuir et tirer le fil de la bobine mais se fatigue rapidement car il doit pour cela surmonter la résistance du frein.

Embobinage du fil

Fixez le fil en effectuant un nœud de Grinner sur la bobine (ill. D). Remplissez la bobine jusqu'à env. 3 mm en-dessous du bord (ill. E).

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
GERMANY

12/2023

Freespool 3000-S: Delta-Sport-Nr.: AR-13942
Freespool 5000-S: Delta-Sport-Nr.: AR-13943

11.10.2023 / PM 12:32

IAN 445299_2307

1

FR/CH

FR/CH

FR/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH